



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по таможенным вопросам,  
связанным с транспортом****148-я сессия**

Женева, 6–9 февраля 2018 года

Пункт 4 b) iv) предварительной повестки дня

**Таможенная конвенция о международной  
перевозке грузов с применением книжки МДП****(Конвенция МДП 1975 года): пересмотр Конвенции****Проект приложения 11 к Конвенции МДП****Записка секретариата****I. История вопроса и мандат**

1. Группа экспертов по правовым аспектам компьютеризации процедуры МДП (GE.2) была создана в мае 2015 года под эгидой Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30). GE.2 было поручено разработать в течение двух лет нормативно-правовые рамки, необходимые для внедрения компьютеризированной процедуры МДП (eTIR). GE.2 провела пять сессий: 16 и 17 ноября 2015 года, 4 и 5 апреля 2016 года, 12 и 13 декабря 2016 года, 16 и 17 мая 2017 года, а также 30 и 31 октября 2017 года; все сессии состоялись в Женеве<sup>1</sup>.

2. На начальном этапе своей работы GE.2 рассмотрела предложение, представленное делегацией Швейцарии, относительно оформления правовых рамок eTIR в виде факультативного приложения к Конвенции МДП, в противовес дополнительному – пусть даже и носящему факультативный характер – протоколу. После оценки преимуществ такого подхода, в частности с учетом того, что i) он опирается на существующую систему МДП; ii) заинтересованные страны имеют возможность присоединиться в любое время; iii) сохраняется административная структура Конвенции МДП; и iv) исключается потребность в комплексных национальных ратификационных процессах, GE.2 пришла к выводу, что факультативное приложение к Конвенции МДП представляется наиболее при-

---

<sup>1</sup> Более подробную информацию о дискуссии, которая привела к разработке проекта правовых рамок eTIR, см. в документах ECE/TRANS/WP.30/GE.2/2, ECE/TRANS/WP.30/GE.2/4, ECE/TRANS/WP.30/GE.2/6, ECE/TRANS/WP.30/GE.2/8 и ECE/TRANS/WP.30/GE.2/10.



емлемым форматом для правовых рамок eTIR. Важно, что Договаривающиеся стороны, желающие перейти к компьютеризации, получают возможность сделать это, в то время как Договаривающиеся стороны, которые еще не готовы к такому шагу, смогут присоединиться к eTIR на более позднем этапе. В соответствии со своим кругом ведения GE.2 довела сделанные ею выводы в отношении формата до сведения WP.30, которая на своей 146-й сессии одобрила решение GE.2, касающееся разработки факультативного приложения (см. ECE/TRANS/WP.30/292, пункт 22).

3. В этом контексте GE.2 подготовила проект правовых рамок eTIR, исходя из следующих основных соображений: национальные правовые требования и текущая практика Договаривающихся сторон в связи с электронными механизмами аутентификации; варианты финансирования международной системы eTIR; требуемые поправки к основному тексту Конвенции МДП; положения, подлежащие включению в текст приложения 11, со ссылкой, среди прочего, на определения, область применения, правовой статус концептуальных, функциональных и технических спецификаций (ранее Справочная модель eTIR), процедуры внесения поправок, учреждение, состав и функции технического органа по осуществлению, обязанности Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), обработку и хранение данных, резервную процедуру, представление предварительной информации о грузе и аутентификацию держателя. На своей четвертой сессии GE.2 сочла, что работа над проектом правовых рамок успешно продвигается вперед и укладывается в требования двухлетнего мандата. Поэтому GE.2 решила препроводить проект приложения 11 и соответствующие поправки к Конвенции МДП Рабочей группе WP.30 на предмет дальнейшего рассмотрения (см. ECE/TRANS/WP.30/GE.2/8, пункт 29).

4. В ходе своей 147-й сессии (октябрь 2017 года) WP.30 рассмотрела предложенный проект правовых рамок eTIR (ECE/TRANS/WP.30/2017/24), включая вопрос об особых положениях. В целом WP.30 пришла к выводу, что GE.2 успешно выполнила свой мандат, разработав основательный проект правовых рамок eTIR, и что работу следует продолжить в контексте Рабочей группы. WP.30 просила делегации передать в секретариат информацию о своих мнениях, позициях или предложениях по проекту не позднее 25 ноября 2017 года для рассмотрения на ее сессии в феврале 2018 года. На момент представления настоящего документа в секретариат не поступило никаких замечаний.

5. На своей пятой сессии GE.2 рассмотрела проект правовых рамок eTIR на основе соображений WP.30, изложенных на ее 147-й сессии (см. ECE/TRANS/WP.30/2017/294, пункт 29). В результате GE.2 несколько изменила проект правовых рамок eTIR и решила представить проект приложения 11 и соответствующие пересмотренные положения основного текста Конвенции МДП Рабочей группе WP.30.

6. В соответствии с решением GE.2, а также в контексте решения WP.30, принятого на ее 147-й сессии (см. ECE/TRANS/WP.30/292, пункты 29 и 30), в настоящем документе излагается проект правовых рамок eTIR и приводятся краткие пояснения по каждой предлагаемой новой статье или поправке к существующим статьям. Комментарии призваны резюмировать цель и причину включения соответствующих положений и, тем самым, содействовать проведению дискуссии. В приложении к настоящему документу содержится сводный вариант проекта правовых рамок eTIR.

## II. Поправки к основному тексту Конвенции<sup>2</sup>

7. Потребуется внесение четырех поправок в существующие статьи Конвенции МДП, а также включение в нее двух новых статей. Исходя из применения в соответствии с принципом *mutatis mutandis*, включение в приложение 11 процедуры eTIR никаких других статей, как представляется, на данном этапе не затрагивает.

### A. Определение процедуры eTIR

8. Включение в статью 1 Конвенции МДП определения термина «процедура eTIR» имеет целью показать, что электронный обмен данными является функциональным эквивалентом книжки МДП и служит основой для применения положений, касающихся книжки МДП, *mutatis mutandis*. Таким образом, становится ясно, что бумажная книжка МДП не может использоваться в контексте применения положений приложения 11 без того, чтобы не затронуть выполнение любых других процессуальных или юридических требований Конвенции МДП в целом.

*Статья 1, новый пункт s)*

*«s) термин "процедура eTIR" означает процедуру МДП, осуществляемую посредством электронного обмена данными, которая выступает функциональным эквивалентом книжке МДП. Процедура eTIR осуществляется в соответствии с положениями приложения 11».*

### B. Оговорки

9. Договаривающиеся стороны Конвенции МДП получают возможность «отказаться» от применения приложения 11 на основе оговорки в соответствии со статьей 58. В Венской конвенции о праве международных договоров (1969 год) оговорка определяется как «одностороннее заявление в любой формулировке и под любым наименованием, сделанное государством при подписании, ратификации, принятии или утверждении договора или присоединении к нему, посредством которого оно желает исключить или изменить юридическое действие определенных положений договора в их применении к данному государству»<sup>3</sup>. В настоящее время Конвенцией МДП предусматривается возможность лишь одной оговорки, а именно в отношении арбитражной процедуры по пунктам 2–6 статьи 57 об урегулировании споров. Поэтому необходимо внести поправку в статью 58 в порядке учета факультативного характера нового приложения. Следует отметить, что соответствующая оговорка может быть заявлена только после вступления в силу приложения 11 и впоследствии снята в любое время.

10. На своей четвертой сессии GE.2 предложила проект пункта 1-бис статьи 58, включающего формулировку о том, что Договаривающаяся сторона может сделать оговорку «в любое время». Однако на своей пятой сессии GE.2 исключила эту фразу как излишнюю.

11. При рассмотрении поправки к статье 58 GE.2 были также рассмотрены вопросы, связанные со сроками введения приложения 11. Это новое приложение вступит в силу в сроки, предусмотренные в статье 59 Конвенции МДП. Это означает, что после издания уведомления депозитария у Договаривающихся сторон будет период в 12 месяцев, в течение которого они имеют право представить свои возражения. При отсутствии каких-либо возражений приложе-

<sup>2</sup> Исключенные положения выделены зачеркиванием, а новый текст – жирным курсивом.

<sup>3</sup> Более подробную информацию об оговорках см. в United Nations Treaty Handbook, имеется по адресу [treaties.un.org/doc/source/publications/thb/english.pdf](http://treaties.un.org/doc/source/publications/thb/english.pdf).

ние – вместе со всеми остальными поправками к основному тексту Конвенции МДП – вступает в силу по истечении двенадцатимесячного периода. С учетом вышеизложенного GE.2 отметила, что следует обеспечить готовность Договаривающихся сторон к осуществлению приложения 11 на момент его вступления в силу. Кроме того, GE.2 отметила, что в случае тех Договаривающихся сторон, которые «отказываются» от применения положений приложения 11 и, соответственно, продлевают имеющийся в их распоряжении срок для проведения необходимой подготовительной работы и внесения необходимых коррективов, должна быть обеспечена готовность к осуществлению приложения 11 на момент принятия ими решения об отказе от их оговорки.

12. Следует также отметить, что у Договаривающихся сторон Конвенции МДП не будет никаких оснований возражать против вступления в силу новых положений, поскольку новое приложение будет носить факультативный характер, а те Договаривающиеся стороны, которые не желают присоединиться к нему, могут сделать это посредством формулирования соответствующей оговорки. В этой связи важно, чтобы Договаривающиеся стороны были должным образом информированы о возможности «отказа» от применения, а также признавали важность предоставления тем Договаривающимся сторонам, которые готовы перейти к компьютеризации процедур, возможности сделать это.

### **Статья 58**

«1. Каждое государство может в момент подписания или ратификации настоящей Конвенции или присоединения к ней заявить, что оно не считает себя связанным пунктами 2–6 статьи 57 настоящей Конвенции. Другие Договаривающиеся стороны не будут связаны этими пунктами в отношении любой Договаривающейся стороны, сделавшей такую оговорку.

***1-бис. Каждая Договаривающаяся сторона может заявить, что она не считает себя связанной положениями приложения 11. Другие Договаривающиеся стороны не будут связаны положениями приложения 11 в отношении любой Договаривающейся стороны, сделавшей такую оговорку.***

2. Каждая Договаривающаяся сторона, сделавшая оговорку в соответствии с пунктами 1 и ***1-бис*** настоящей статьи, может в любое время снять такую оговорку путем уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

3. За исключением оговорок, предусмотренных в пунктах 1 и ***1-бис*** настоящей статьи, никакие другие оговорки к настоящей Конвенции не допускаются».

## **С. Специальная процедура внесения поправок в приложение 11**

13. Поскольку никакие другие приложения к Конвенции МДП не являются факультативными, процедура внесения поправок в приложение 11 будет иной и, следовательно, ей должна быть посвящена отдельная статья. Поэтому в порядке обеспечения ясности применительно к процессу принятия решений о внесении поправок в факультативное приложение 11 была разработана новая статья 60-бис. Обсуждение поправок будет проводиться в ходе заседаний Административного комитета и носить всеохватный характер. Это позволит Договаривающимся сторонам, которые избрали вариант «отказа» от применения, следить за развитием событий, а также – как можно ожидать – способствовало бы облегчению их подготовки, в конечном итоге, к отказу от своих оговорок и внедрению eTIR. Однако полномочиями по принятию решений в отношении поправок будут обладать только те Договаривающиеся стороны, которые обязались применять приложение 11.

14. В целях упрощения в статье 60-бис не используется выражение «Договаривающиеся стороны, не сделавшие оговорку, как это предусмотрено в пунк-

те 1-бис статьи 58», которое нужно было бы повторять несколько раз, что затруднило бы прочтение статьи. Вместо этого в тексте просто говорится о «Договаривающихся сторонах, применяющих приложение 11». И наконец, процедура установления крайнего срока для представления возражений, а также число возражений, необходимых для недопущения вступления поправки в силу, являются теми же, что и в случае других приложений к Конвенции МДП (см. статью 60). Разница состоит в том, что для цели внесения поправок в приложение 11 будет необходимо простое большинство голосов, а не квалифицированное большинство в две трети, требуемое в соответствии со статьей 59 применительно к Конвенции МДП и другим приложениям.

#### ***Новая статья 60-бис***

*«1. Любая предложенная поправка к приложению 11 рассматривается Административным комитетом. Такие поправки утверждаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, применяющих приложение 11.*

*2. Поправки к приложению 11, рассмотренные и утвержденные в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, направляются Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам, применяющим приложение 11, для их принятия.*

*3. Дата вступления в силу таких поправок определяется на момент их утверждения большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, применяющих приложение 11.*

*4. Поправки вступают в силу в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, если только до более ранней даты, установленной на момент утверждения, одна пятая или пять государств, являющихся Договаривающимися сторонами, применяющими приложение 11, причем во внимание принимается меньшая из этих двух цифр, не уведомляют Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что они возражают против поправок».*

#### **D. Согласование со статьей 59**

15. С учетом включения статьи 60-бис потребуется внести изменения в статью 59, с тем чтобы в ней содержались соответствующие ссылки.

#### ***Статья 59***

*«1. Поправки в настоящую Конвенцию, в том числе в приложения к ней, могут вноситься по предложению любой Договаривающейся стороны в соответствии с процедурой, установленной в настоящей статье.*

*2. За исключением случаев, предусмотренных в статье 60-бис, любая предложенная поправка к настоящей Конвенции рассматривается Административным комитетом, состоящим из всех Договаривающихся сторон, в соответствии с правилами процедуры, изложенными в приложении 8. Любая такая поправка, рассмотренная или подготовленная на совещании Административного комитета и одобренная Комитетом большинством в две трети его членов, присутствующих и участвующих в голосовании, направляется Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам для принятия.*

*3. За исключением случаев, предусмотренных в статьях 60 и 60-бис, любая поправка, разосланная в соответствии с предыдущим пунктом, вступает в силу для всех Договаривающихся сторон через три месяца по истечении двенадцатимесячного периода после даты сообщения о предлагаемой поправке, если в течение этого срока Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций не получил от какого-либо государ-*

ства, являющегося Договаривающейся стороной, никаких возражений против предложенной поправки.

4. В случае возражения против предложенной поправки, представленного в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, поправка считается непринятой и в связи с ней не принимается никаких мер».

## **Е. Учреждение вспомогательного органа по осуществлению приложения 11**

16. Сложность концептуальных, функциональных и технических спецификаций eTIR обуславливает целесообразность учреждения надлежащего технического органа по управлению процедурой и ее осуществлению. Поэтому в статье 58-кватер предлагается учредить новый орган. По аналогии с Комитетом и Исполнительным советом МДП, состав, функции и правила процедуры этого органа будут изложены в отдельной статье, подлежащей включению в приложение 11, а не в основном тексте Конвенции МДП.

### ***Новая статья 58-кватер***

***«Учреждается Технический орган по осуществлению. Его состав, функции и правила процедуры изложены в приложении 1».***

## **Ф. Пояснительные записки к статьям приложения 11**

17. В настоящее время пояснительные записки содержатся в приложении 6 и части III приложения 7 к Конвенции МДП и, следовательно, подпадают под процедуру внесения поправок, предусмотренную в статье 60. Принимая во внимание, что не все Договаривающиеся стороны МДП будут связаны приложением 11 или затрагиваться его положениями, пояснительные записки к статьям приложения 11 должны быть предметом отдельного процесса принятия решений и должны быть изложены в самом приложении 11, а не в приложении 6 (как и в случае пояснительных записок, содержащихся в части III приложения 7). Это повлечет за собой внесение поправок в статью 43 Конвенции МДП, которая касается пояснительных записок. В порядке обеспечения соответствия с приложением 7 пояснительные записки к положениям приложения 11 могут быть изложены в части II приложения 11. Что касается нынешней редакции приложения 11, то были разработаны только три пояснительные записки с целью уточнения тех элементов, включение которых собственно в статьи не было сочтено уместным.

### ***Статья 43***

***«В пояснительных записках, приведенных в приложении 6, и в части III приложения 7 и в части II приложения 11, дается толкование некоторых положений настоящей Конвенции и приложений к ней. В них описаны также некоторые виды рекомендуемой практики».***

## **III. Проект приложения 11, часть I «Процедура eTIR»<sup>4</sup>**

18. GE.2 разработала тринадцать статей для включения в новое приложение 11, которым будет охвачен весь спектр проблем, связанных с внедрением компьютеризированной процедуры МДП, как это предусмотрено концептуальными, функциональными и техническими спецификациями.

<sup>4</sup> Все новые статьи выделены *жирным курсивом*.

## A. Область применения

19. Статья 1 проекта приложения 11 призвана четко определить область его применения. Поэтому проводится соответствующая увязка с оговоркой о возможности «отказа» от применения, содержащейся в пересмотренной статье 58. По этой причине дается полноценная ссылка на квалифицирующий фактор, а именно являться Договаривающимися сторонами Конвенции МДП, которые не «отказались» от применения приложения 11. Таким образом, ссылки на «Договаривающиеся стороны, применяющие приложение 11» в других статьях приложения касаются тех Договаривающихся сторон, которые связаны положениями приложения 11. Это позволяет избежать необходимости квалифицировать применимость каждой статьи, всякий раз конкретизируя сферу охвата.

### *«Статья 1*

*Положения настоящего приложения регулируют осуществление процедуры eTIR, определение которой содержится в пункте s) статьи 1 Конвенции, и применяются в отношениях между Договаривающимися сторонами настоящей Конвенции, которые не сделали оговорку, предусмотренную пунктом 1-бис статьи 58».*

## B. Определения

20. GE.2 пришла к выводу, что в концептуальных, функциональных и технических спецификациях eTIR фигурируют три ключевых термина, которые также нуждаются в определении в контексте правовых рамок, а именно: «международная система eTIR», «предварительная информация о грузе» и «декларация». Кроме того, потребуется включить определение термина «сопроводительный документ», с тем чтобы четко разграничить его предназначение в случаях резервной процедуры или заполнения протокола. По мнению GE.2, собственно резервная процедура может быть прописана в концептуальных, функциональных и технических спецификациях; следовательно, для целей правовых рамок предлагаемого ограниченного числа ссылок, в принципе, должно быть достаточно. В настоящее время Неофициальная специальная группа экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (GE.1) занимается разработкой типового сопроводительного документа, который будет включен в концептуальные, функциональные и технические спецификации. В порядке обеспечения последовательности по всему тексту Конвенции статья, посвященная определениям, изложена с соблюдением структуры статьи 1 Конвенции МДП.

21. На своей пятой сессии GE.2 рассмотрела затронутый на 147-й сессии WP.30 (октябрь 2017 года) вопрос о том, следует ли конкретно указывать в определении международной системы eTIR в пункте a) статьи 2 всех субъектов, включая международную организацию (см. ECE/TRANS/WP.30/294, пункт 29). GE.2 решила сохранить это положение без изменений, так как эта формулировка обусловлена определением области применения проекта eTIR и содержится в этом виде в концептуальной, функциональной и технической документации (ECE/TRANS/WP.30/GE.2/10, пункт 15)

### *«Статья 2*

*Для целей настоящего приложения:*

*a) термин "международная система eTIR" означает информационно-коммуникационную технологическую (ИКТ) систему, разработанную для обмена электронной информацией между сторонами, участвующими в процедуре eTIR;*

*b) термин "предварительная информация о грузе" означает информацию, представляемую компетентным органам в установленной форме и установленном порядке, о намерении держателя книжки*

*МДП либо его/ее представителя поместить груз под процедуру eTIR или выполнить перевозку МДП;*

*с) термин "декларация" означает акт, посредством которого держатель книжки МДП либо его/ее представитель сообщает в установленной форме и установленном порядке о своем намерении поместить груз под процедуру eTIR;*

*д) термин "сопроводительный документ" означает бумажный документ, отпечатанный в соответствии с руководящими принципами, изложенными в технических спецификациях eTIR и используемый для целей резервной процедуры, установленной в статье 9 настоящего приложения. Сопроводительный документ также служит для регистрации инцидентов по маршруту следования согласно статье 25 настоящей Конвенции».*

### **С. Осуществление процедуры eTIR**

22. Основная обязанность Договаривающихся сторон применительно к осуществлению приложения 11 сформулирована в статье 3. Эта статья также налагает на Договаривающиеся стороны обязательство обеспечить подключение их национальных таможенных систем к международной системе eTIR в соответствии с концептуальными, функциональными и техническими спецификациями. Уместно отметить, что GE.1 решила разделить «Справочную модель eTIR» на три отдельных документа, а именно концептуальные спецификации международной системы eTIR, функциональные спецификации eTIR и, наконец, технические спецификации eTIR. Поэтому в проекте правовых положений по Справочной модели eTIR не содержится более никаких ссылок, кроме как на концептуальные, функциональные и технические спецификации. Это было сделано с целью упрощения документа, поскольку каждая его часть ориентирована на различные аудитории.

23. Данное решение согласуется с соображением, высказанным GE.2, а именно о том, что, когда речь заходит о внесении изменений, каждому типу спецификации надлежит придавать различное значение. Считается, например, что внесение поправок в концептуальные спецификации сопряжено с более широкими правовыми последствиями, чем внесение поправок в чисто технические спецификации. Поэтому целесообразно вынести каждый тип соответствующих спецификаций в отдельный документ.

24. На своей пятой сессии GE.2 рассмотрела предложение о включении в начальную часть статьи 3 слов «Для целей обмена электронными данными», с тем чтобы уточнить значение этого положения. В ответ на это было указано, что в таком уточнении нет необходимости, ибо а) определение международной системы eTIR в пункте а) статьи 2 уже касается обмена электронной информацией; и б) в статье 3 содержится требование о подключении таможенных систем в соответствии с концептуальными, функциональными и техническими спецификациями (ECE/TRANS/WP.30/GE.2/10, пункт 14). После состоявшейся дискуссии GE.2 решила сохранить это положение без изменений, передав данный вопрос WP.30 для дальнейшего обсуждения. Таким образом, WP.30, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли включать эти слова в начальную часть статьи 3.

#### **«Статья 3**

*Договаривающиеся стороны, применяющие приложение 11, подключают свои таможенные системы к международной системе eTIR в соответствии с концептуальными, функциональными и техническими спецификациями».*



## **D. Состав, функции и правила процедуры Технического органа по осуществлению**

25. GE.2 прописала состав и функции технического органа по осуществлению в статье 4 приложения 11. Эта статья призвана установить четкую связь между правовыми рамками и технической основой для осуществления. Кроме того, она ориентирована на введение упрощенной процедуры внесения поправок в тех случаях, когда это оправдано в интересах системы, с возможностью предусмотреть переходные периоды реализации для внесения необходимых технических коррективов. Технический орган по осуществлению будет отвечать за а) принятие решений по поправкам к техническим спецификациям и определение сроков их реализации; а также б) принятие решений по поправкам к функциональным спецификациям, подлежащим окончательному утверждению Административным комитетом, которым будут также устанавливаться сроки вступления в силу таких поправок. Любые предложения по поправкам к концептуальным спецификациям инициируются и подлежат одобрению Административным комитетом. В этом случае Административный комитет может просить технический орган по осуществлению поделиться своим опытом и представить соображения по таким предложениям.

26. Таким образом, формулировка статьи 4 призвана обеспечить Техническому органу по осуществлению достаточную степень гибкости в плане ведения, изменения и обновления по мере необходимости соответствующей документации, управления сложным и длительным процессом приобщения к Конвенции МДП всех технических документов при одновременном обеспечении того, чтобы соблюдение содержащихся в них спецификаций оставалось юридическим обязательством.

### *«Статья 4*

*1. Членами Технического органа по осуществлению являются Договаривающиеся стороны, применяющие приложение 11. Его сессии созываются на регулярной основе в зависимости от потребностей в обеспечении соблюдения концептуальных, функциональных и технических спецификаций процедуры eTIR. Административному комитету регулярно предоставляется информация о деятельности и соображениях Технического органа по осуществлению.*

*2. Договаривающиеся стороны, которые сделали оговорку, предусмотренную в пункте 1-бис статьи 58, или представители международных организаций могут присутствовать на сессиях Технического органа по осуществлению в качестве наблюдателей.*

*3. Технический орган по осуществлению занимается мониторингом функциональных и технических аспектов осуществления процедуры eTIR, а также координирует обмен информацией по вопросам, входящим в его компетенцию, и содействует его развитию.*

*4. Технический орган по осуществлению предлагает, обсуждает и принимает поправки к техническим спецификациям процедуры eTIR и определяет соответствующие переходные периоды для их реализации.*

*5. Технический орган по осуществлению предлагает, обсуждает и принимает поправки к функциональным спецификациям процедуры eTIR, которые передаются Административному комитету и должны быть одобрены большинством Договаривающихся сторон, применяющих приложение 11, и реализованы в сроки, определенные в момент одобрения.*

*6. По поручению Административного комитета Технический орган по осуществлению может рассматривать поправки к концептуальным спецификациям процедуры eTIR. Поправки к концептуальным*

*спецификациям процедуры eTIR должны быть одобрены большинством Договаривающихся сторон, применяющих приложение 11, и реализованы в сроки, определенные в момент одобрения».*

## **Е. Направление предварительной информации о грузе**

27. Предварительная информация о грузе определяется в пункте b) статьи 2 в качестве информации, подлежащей представлению компетентным органам «в установленной форме и установленном порядке». Форма и порядок такого представления оговорены в статье 5. По мнению GE.2, информация, представленная по надежным каналам международной системы eTIR, должна признаваться Договаривающимися сторонами, которые могут по своему усмотрению определять на национальном уровне другие средства и способы представления предварительной информации о грузе.

### *«Статья 5*

- 1. Предварительная информация о грузе направляется в электронном виде.*
- 2. Договаривающиеся стороны, применяющие приложение 11, признают представление предварительной информации о грузе через международную систему eTIR.*
- 3. Компетентные органы публикуют перечень иных электронных средств, при помощи которых может представляться предварительная информация о грузе».*

## **Ф. Аутентификация держателя**

28. Как показало проведенное GE.2 обследование по электронным механизмам аутентификации, соответствующая аутентификация является юридическим требованием, предъявляемым во всех Договаривающихся сторонах из числа респондентов. Исходя из этого, GE.2 и разработала статью 6, касающуюся аутентификации.

### *«Статья 6*

- 1. Держатель или его/ее представитель, направляющий предварительную информацию о грузе непосредственно компетентным органам, подлежит аутентификации в соответствии с применимым национальным законодательством.*
- 2. Договаривающиеся стороны, применяющие приложение 11, признают аутентификацию, выполненную в рамках международной системы eTIR.*
- 3. Компетентные органы публикуют перечень механизмов аутентификации, которые – помимо указанных в пункте 2 настоящей статьи – могут использоваться для аутентификации».*

## **Г. Взаимное признание аутентификации держателя**

29. GE.2 подтвердила рекомендацию GE.1 о том, что в соответствии с принципом взаимного признания контроля аутентификация, выполненная в месте отправления, должна признаваться в процессе всей перевозки МДП.

### *«Статья 7*

*Аутентификация держателя, выполненная компетентными органами Договаривающейся стороны, применяющей приложение 11, которая принимает декларацию, признается компетентными органами*

*всех последующих Договаривающихся сторон, применяющих приложение 11, в процессе всей перевозки МДП».*

## **Н. Потребности в дополнительных данных**

30. Проект статьи 8 касается запрашиваемых или требуемых данных, причем не обязательно входящих в стандартную информацию о перевозках МДП; в частности, речь идет о данных относительно охраны и безопасности, фитосанитарных или ветеринарных данных. Мнения GE.1 и GE.2 по этому вопросу расходятся. В частности, согласно рекомендации большинства сторон, представление такой дополнительной информации надлежит оставить на усмотрение оператора перевозок, тогда как некоторые делегации считают целесообразным включить такие сведения в сообщения eTIR в качестве факультативных элементов данных. Для целей настоящего проекта приложения 11 была предложена нижеследующая формулировка.

### *«Статья 8*

*Компетентным органам следует ограничить требуемую информацию теми данными, которые указаны в функциональных и технических спецификациях. Однако в случае предъявления требований о дополнительных данных компетентные органы принимают меры для облегчения представления таких данных, с тем чтобы не создавать препятствий для перевозок МДП, осуществляемых в соответствии с настоящим приложением».*

## **И. Резервная процедура**

31. Сопроводительный документ, определение которого приводится в пункте d) статьи 2, должен использоваться таможенными органами только в ходе резервной процедуры, то есть при наличии технических препятствий для нормального осуществления процедуры eTIR. Технические и оперативные детали резервной процедуры будут изложены в функциональной и технической документации и в настоящее время еще находятся на стадии обсуждения и проработки Неофициальной группой GE.1. Следует иметь в виду, что во время перевозки с применением процедуры eTIR потребности в обработке таможенными органами каких-либо бумажных документов, как правило, не возникает.

### *«Статья 9*

*В том случае, если осуществление процедуры eTIR затруднено по техническим причинам, компетентные органы:*

- a) могут использовать резервную электронную систему, определенную в функциональных и технических спецификациях; или*
- b) принимают сопроводительный документ в соответствии с процедурой, указанной в функциональных и технических спецификациях».*

## **Ж. Размещение международной системы eTIR**

32. Договаривающиеся стороны решили, что размещение международной системы eTIR и административное управление ею следует обеспечивать Организации Объединенных Наций. Исходя из этого, в статьях 10 и 11 предусматриваются соответствующие обязанности ЕЭК ООН. Пункт 3 статьи 10, касающийся финансирования, все еще носит предварительный характер и заключен в квадратные скобки в ожидании завершения дискуссии по данному вопросу, проводимой Рабочей группой. Уместно отметить, что достигнуто предварительное соглашение о финансировании расходов на обслуживание международной си-

стемы eTIR за счет определенной суммы, взимаемой за каждую перевозку. МСАТ согласился финансировать первоначальные затраты и расходы на разработку системы eTIR.

33. Цель пункта 2 статьи 10 состоит в обеспечении того, чтобы информационно-технологические системы Договаривающихся сторон, выполняющих положения приложения 11, на самом деле были подключены к международной системе eTIR. С этой целью GE.2 на своей пятой сессии решила включить в пункт 2 формулировку с указанием на то, что помощь, предоставляемая ЕЭК ООН, должна подразумевать также проверку на совместимость в качестве обязательного шага перед оперативным подключением к международной системе eTIR (ECE/TRANS/WP.30/GE.2/10, пункт 13).

34. На своей пятой сессии GE.2 рассмотрела затронутый на 147-й сессии WP.30 (октябрь 2017 года) вопрос о том, можно ли изменить текст пункта 3 статьи 11 таким образом, чтобы им предусматривалась возможность передачи информации также частному сектору в случае административного или судебного разбирательства (см. ECE/TRANS/WP.30/294, пункт 29). После дискуссии GE.2, напомнив, что международная система eTIR была задумана для обмена информацией между таможенными, решила, что а) международная организация может по собственному усмотрению делиться информацией с национальными объединениями и транспортными операторами; и b) текст пункта 3 статьи 11 сохраняется без изменений (ECE/TRANS/WP.30/GE.2/10, пункт 19).

35. WP.30, возможно, пожелает отметить, что GE.2 обсудила затронутый на 147-й сессии WP.30 (октябрь 2017 года) вопрос о том, следует ли в проекте приложения 11 затрагивать процедуру рассмотрения претензий в рамках системы eTIR (см. ECE/TRANS/WP.30/294, пункт 29). GE.2 отметила, что проблема претензий относится к национальной сфере и что нет необходимости решать ее в контексте eTIR иначе, чем в рамках нынешней системы (ECE/TRANS/WP.30/GE.2/10, пункт 20).

#### **«Статья 10**

**1. Ответственность за размещение международной системы eTIR и административное управление ею несет Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН).**

**2. ЕЭК ООН оказывает странам помощь в подключении их таможенных систем к международной системе eTIR, в том числе посредством проведения проверок на совместимость перед оперативным подключением.**

**3. [Согласно пунктам 1 и 2 настоящей статьи, за исключением случая, когда международная система eTIR финансируется из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, потребности в ресурсах покрываются в соответствии с финансовыми правилами и положениями для внебюджетных средств и проектов Организации Объединенных Наций. Договаривающиеся стороны Конвенции МДП устанавливают и утверждают механизм финансирования и бюджет для обеспечения функционирования международной системы eTIR в ЕЭК ООН].**

#### **Статья 11**

**1. ЕЭК ООН принимает надлежащие меры для хранения и архивирования данных в международной системе eTIR в течение минимум 10 лет.**

**2. Все данные, хранящиеся в международной системе eTIR, могут использоваться ЕЭК ООН от имени компетентных органов настоящей Конвенции в целях получения агрегированных статистических данных.**

3. *Компетентные органы Договаривающихся сторон, участвующих в перевозке МДП, которая осуществляется в соответствии с процедурой eTIR и становится предметом административного или судебного разбирательства в связи с платежным обязательством непосредственно ответственного лица или лиц либо национального гарантийного объединения, могут обратиться к ЕЭК ООН с запросом о предоставлении информации, хранящейся в международной системе eTIR и имеющей отношение к являющемуся предметом спора требованию об оплате, для целей проверки. Эта информация может быть использована в качестве доказательства в национальных административных или судебных разбирательствах.*

4. *В случаях, не относящихся к указанным в настоящей статье, распространение информации, хранящейся в международной системе eTIR, или ее раскрытие неуполномоченным лицам или организациям запрещается».*

#### **К. Опубликование перечня таможен, которые могут обрабатывать документы в контексте перевозки eTIR**

36. GE.2 решила, что для оптимального осуществления процедуры eTIR использование Международного банка данных МДП должно стать обязательным, и соответствующим образом сформулировала статью 12.

##### *«Статья 12*

*Компетентные органы обеспечивают регулярную проверку и обновление перечня таможен места отправления, промежуточных таможен и таможен места назначения, допущенных к выполнению операций МДП в соответствии с процедурой eTIR, занесенного в электронную базу данных об уполномоченных таможенях, которая была создана и ведется Исполнительным советом МДП».*

#### **Л. Правовые требования в отношении представления данных в соответствии с приложением 10 к Конвенции МДП**

37. GE.1 решила внести в сообщение о прекращении операции позицию «тип прекращения». Следовательно, Договаривающиеся стороны, применяющие приложение 11, могут одновременно рассматриваться и как отвечающие требованиям, вытекающим из пунктов 1, 3 и 4 приложения 10. GE.2 решила, что обязательство относительно процедуры согласования в пункте 2 приложения 10 остается вне области применения eTIR и по-прежнему будет использоваться в случае перевозок МДП, документация по которым оформляется в бумажном формате. GE.2 также решила, что способы корректировки процедуры согласования для перевозок eTIR можно было бы рассмотреть на более позднем этапе (ECE/TRANS/WP.30/GE.2/10, пункты 21 и 22).

##### *«Статья 13*

*Изложенные в приложении 10 к настоящей Конвенции правовые требования в отношении представления данных считаются выполненными при условии осуществления процедуры eTIR в соответствии с пунктами 1, 3 и 4 приложения 11».*

#### **IV. Проект приложения 11, часть II «Пояснительные записки»**

38. Как указывалось выше (см. пункт 17 выше), в целях обеспечения последовательности и логичности пояснительные записки, призванные уточнить по-

ложения приложения 11, подлежат утверждению Договаривающимися сторонами, применяющими приложение 11, и должны быть изложены в приложении 11. Это позволило бы избежать любой возможной путаницы, связанной с их рассмотрением в качестве части приложения 6. В соответствии с подходом, принятым в отношении части III приложения 7, пояснительные записки к статьям приложения 11 могут содержаться в части II приложения.

39. GE.2 уже разработала три пояснительные записки. Первые две из них касаются статей 5 и 6 соответственно. GE.1 разработала перечень альтернативных способов представления предварительной информации о грузе. По мнению GE.2, информация, представленная по надежным каналам международной системы eTIR, должна признаваться Договаривающимися сторонами, и сформулировала это обязательство в статье 5. Однако GE.2 также достигла согласия в отношении пояснительной записки с рекомендацией о том, что практическую полезность будут иметь и другие методы, выявленные GE.1 и перечисленные в функциональных и технических спецификациях.

40. Аналогичным образом в статье 6 предусмотрено, что Договаривающимся сторонам, применяющим приложение 11, следует признавать аутентификацию, выполненную в рамках международной системы eTIR. В пояснительной записке Договаривающимся сторонам рекомендуется признавать другие возможные способы и средства аутентификации, выявленные GE.1 и перечисленные в функциональных и технических спецификациях.

41. Третья пояснительная записка касается пункта 3 статьи 10. Хотя GE.2 и выразила мнение о том, что нынешний текст пункта 3 приложения 11 обеспечивает гибкость в плане механизмов финансирования, она сочла, что для гарантирования транспарентности и устойчивости международной системы eTIR требуется конкретная ссылка на финансирование международной системы eTIR в приложении 11 (ECE/TRANS/WP.30/GE.2/10, пункт 10).

42. С учетом просьбы GE.2 пояснительные записки касаются финансирования расходов на эксплуатацию международной системы eTIR (ECE/TRANS/WP.30/GE.2/10, пункт 10). Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в первом предложении пояснительной записки в настоящее время для целей рассмотрения предусматриваются следующие два варианта финансирования: сбор за а) перевозку МДП; или б) перевозку eTIR. В этой связи Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть, какой из этих двух вариантов является приемлемым.

43. Рабочая группа, возможно, также пожелает отметить, что для потенциального перехода от финансирования МСАТ к финансированию на основе перевозок МДП включена формулировка «относительно соответствующего времени, когда».

44. Кроме того, Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что во втором предложении пояснительной записки предусмотрены следующие два варианта в контексте процесса принятия решений об условиях финансирования: а) все Договаривающиеся стороны; или б) только Договаривающиеся стороны, применяющие приложение 11. В этой связи Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть, какой из этих двух вариантов является приемлемым.

## **«Часть II**

### **Пояснительные записки**

#### **1. Часть I – статья 5, пункт 3**

*Договаривающимся сторонам, применяющим приложение II, рекомендуется обеспечить, насколько это выполнимо, возможность представления предварительной информации о грузе при помощи методов, указанных в функциональных и технических спецификациях.*

2. Часть I – статья 6, пункт 2

*Договаривающимся сторонам, применяющим приложение II, рекомендуется признавать, насколько это возможно, аутентификацию, выполняемую при помощи методов, указанных в функциональной и технической документации*

3. Часть I – статья 10, пункт 3

*Договаривающиеся стороны принимают решение относительно соответствующего времени, когда расходы на эксплуатацию международной системы eTIR должны финансироваться на основе сбора за перевозку МДП [перевозку, произведенную в соответствии с процедурой eTIR]. Точные условия такого финансирования определяются Административным комитетом [в соответствии со статьей 60-бис]».*

## V. Рассмотрение Рабочей группой

45. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть проект правовых рамок eTIR и дать указания относительно дальнейших действий. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что секретариат представил проект рамок eTIR в Договорную секцию Управления по правовым вопросам (ДС УПВ) Организации Объединенных Наций для получения ее оценки проекта. В то же время следует отметить, что ДС УПВ, скорее всего, ограничится в своих замечаниях вопросами, связанными с ее ролью в качестве депозитария. Рабочая группа, возможно, пожелает учесть это обстоятельство в контексте предусмотренных сроков завершения разработки правовых рамок eTIR.

## Приложение

### I. Сводный проект правовых рамок eTIR<sup>5</sup>

#### Поправки к Конвенции МДП

##### A. Статья 1, новый пункт s)

s) *термин «процедура eTIR» означает процедуру МДП, осуществляемую посредством электронного обмена данными, которая служит функциональным эквивалентом книжки МДП. Процедура eTIR осуществляется в соответствии с положениями приложения 11.*

##### B. Статья 43

В пояснительных записках, приведенных в приложении 6, ~~в~~ в части III приложения 7 **и в части II приложения 11**, дается толкование некоторых положений настоящей Конвенции и приложений к ней. В них описаны также некоторые виды рекомендуемой практики.

##### C. Статья 58

1. Каждое государство может в момент подписания или ратификации настоящей Конвенции либо присоединения к ней заявить, что оно не считает себя связанным пунктами 2–6 статьи 57 настоящей Конвенции. Другие Договаривающиеся стороны не будут связаны этими пунктами в отношении любой Договаривающейся стороны, сделавшей такую оговорку.

*1-бис. Каждая Договаривающаяся сторона может заявить, что она не считает себя связанной положениями приложения 11. Другие Договаривающиеся стороны не будут связаны положениями приложения 11 в отношении любой Договаривающейся стороны, сделавшей такую оговорку.*

2. Каждая Договаривающаяся сторона, сделавшая оговорку в соответствии с пунктами 1 **и 1-бис** настоящей статьи, может в любое время снять такую оговорку путем уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

3. За исключением оговорок, предусмотренных в пунктах 1 **и 1-бис** настоящей статьи, никакие другие оговорки к настоящей Конвенции не допускаются.

##### D. Новая статья 58-кватор

Учреждается Технический орган по осуществлению. Его состав, функции и правила процедуры изложены в приложении 11.

##### E. Статья 59

1. Поправки в настоящую Конвенцию, в том числе в приложения к ней, могут вноситься по предложению любой Договаривающейся стороны в соответствии с процедурой, установленной в настоящей статье.

2. *За исключением случаев, предусмотренных в статье 60-бис*, любая предложенная поправка к настоящей Конвенции рассматривается Административным комитетом, состоящим из всех Договаривающихся сторон, в соответствии с правилами процедуры, изложенными в приложении 8. Любая такая поправка, рассмотренная или подготовленная на совещании Административного комитета и одобренная Комитетом большинством в две трети его членов, при-

<sup>5</sup> Исключенные положения выделены ~~зачеркиванием~~, а новый текст – *жирным курсивом*.



сутствующих и участвующих в голосовании, направляется Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам для принятия.

3. За исключением случаев, предусмотренных в статьях 60 и 60-бис, любая поправка, разосланная в соответствии с предыдущим пунктом, вступает в силу для всех Договаривающихся сторон через три месяца по истечении двенадцатимесячного периода после даты сообщения о предлагаемой поправке, если в течение этого срока Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций не получил от какого-либо государства, являющегося Договаривающейся стороной, никаких возражений против предложенной поправки.

4. В случае возражения против предложенной поправки, представленного в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, поправка считается непринятой и в связи с ней не принимается никаких мер.

#### **Г. Новая статья 60-бис**

1. Любая предложенная поправка к приложению 11 рассматривается Административным комитетом. Такие поправки утверждаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, применяющих приложение 11.

2. Поправки к приложению 11, рассмотренные и утвержденные в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, направляются Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам, применяющим приложение 11, для их принятия.

3. Дата вступления в силу таких поправок определяется на момент их утверждения большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, применяющих приложение 11.

4. Поправки вступают в силу в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, если только до более ранней даты, установленной на момент утверждения, одна пятая или пять государств, являющихся Договаривающимися сторонами, применяющими приложение 11, причем во внимание принимается меньшая из этих двух цифр, не уведомляют Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что они возражают против поправок.

## **II. Приложение 11 Процедура eTIR**

### **A. Часть I**

#### **Статья 1**

##### **Область применения**

*Положения настоящего приложения регулируют осуществление процедуры eTIR, определение которой содержится в пункте s) статьи 1 Конвенции, и применяются в отношениях между Договаривающимися сторонами настоящей Конвенции, которые не сделали оговорку, предусмотренную пунктом 1-бис статьи 58.*

#### **Статья 2**

##### **Определения**

*Для целей настоящего приложения:*

*а) термин «международная система eTIR» означает информационно-коммуникационную технологическую (ИКТ) систему, разработанную для обмена электронной информацией между сторонами, участвующими в процедуре eTIR;*

b) термин «предварительная информация о грузе» означает информацию, представляемую компетентным органам в установленной форме и установленном порядке, о намерении держателя книжки МДП либо его/ее представителя поместить груз под процедуру eTIR или выполнить перевозку МДП;

c) термин «декларация» означает акт, посредством которого держатель книжки МДП либо его/ее представитель сообщает в установленной форме и установленном порядке о своем намерении поместить груз под процедуру eTIR;

d) термин «сопроводительный документ» означает бумажный документ, отпечатанный в соответствии с руководящими принципами, изложенными в технических спецификациях eTIR, и используемый для целей резервной процедуры, установленной в статье 9 настоящего приложения. Сопроводительный документ также служит для регистрации инцидентов по маршруту следования согласно статье 25 настоящей Конвенции.

### Статья 3

#### Осуществление процедуры eTIR

Договаривающиеся стороны, применяющие приложение 11, подключают свои таможенные системы к международной системе eTIR в соответствии с концептуальными, функциональными и техническими спецификациями.

### Статья 4

#### Состав, функции и правила процедуры технического органа по осуществлению

1. Членами Технического органа по осуществлению являются Договаривающиеся стороны, применяющие приложение 11. Его сессии созываются на регулярной основе в зависимости от потребностей в обеспечении соблюдения концептуальных, функциональных и технических спецификаций процедуры eTIR. Административному комитету регулярно предоставляется информация о деятельности и соображениях Технического органа по осуществлению.

2. Договаривающиеся стороны, которые сделали оговорку, предусмотренную в пункте 1-бис статьи 58, или представители международных организаций могут присутствовать на сессиях Технического органа по осуществлению в качестве наблюдателей.

3. Технический орган по осуществлению занимается мониторингом функциональных и технических аспектов осуществления процедуры eTIR, а также координирует обмен информацией по вопросам, входящим в его компетенцию, и содействует его развитию.

4. Технический орган по осуществлению предлагает, обсуждает и принимает поправки к техническим спецификациям процедуры eTIR и определяет соответствующие переходные периоды для их реализации.

5. Технический орган по осуществлению предлагает, обсуждает и принимает поправки к функциональным спецификациям процедуры eTIR, которые передаются Административному комитету и должны быть одобрены большинством Договаривающихся сторон, применяющих приложение 11, и реализованы в сроки, определенные в момент одобрения.

6. По поручению Административного комитета Технический орган по осуществлению может рассматривать поправки к концептуальным спецификациям процедуры eTIR. Поправки к концептуальным спецификациям процедуры eTIR должны быть одобрены большинством Договаривающихся сторон, применяющих приложение 11, и реализованы в сроки, определенные в момент одобрения.

## *Статья 5*

### *Направление предварительной информации о грузе*

- 1. Предварительная информация о грузе направляется в электронном виде.*
- 2. Договаривающиеся стороны, применяющие приложение 11, признают представление предварительной информации о грузе через международную систему eTIR.*
- 3. Компетентные органы публикуют перечень иных электронных средств, при помощи которых может представляться предварительная информация о грузе.*

## *Статья 6*

### *Аутентификация держателя*

- 1. Держатель или его/ее представитель, направляющий предварительную информацию о грузе непосредственно компетентным органам, подлежит аутентификации в соответствии с применимым национальным законодательством.*
- 2. Договаривающиеся стороны, применяющие приложение 11, признают аутентификацию, выполненную в рамках международной системы eTIR.*
- 3. Компетентные органы публикуют перечень механизмов аутентификации, которые – помимо указанных в пункте 2 настоящей статьи – могут использоваться для аутентификации.*

## *Статья 7*

### *Взаимное признание аутентификации держателя*

*Аутентификация держателя, выполненная компетентными органами Договаривающейся стороны, применяющей приложение 11, которая принимает декларацию, признается компетентными органами всех последующих Договаривающихся сторон, применяющих приложение 11, в процессе всей перевозки МДП.*

## *Статья 8*

### *Потребности в дополнительных данных*

*Компетентным органам следует ограничить требуемую информацию теми данными, которые указаны в функциональных и технических спецификациях. Однако в случае предъявления требований о дополнительных данных компетентные органы принимают меры для облегчения представления таких данных, с тем чтобы не создавать препятствий для перевозок МДП, осуществляемых в соответствии с настоящим приложением.*

## *Статья 9*

### *Резервная процедура*

*В том случае, если осуществление процедуры eTIR затруднено по техническим причинам, компетентные органы:*

- а) могут использовать резервную электронную систему, определенную в функциональных и технических спецификациях; или*
- б) принимают сопроводительный документ в соответствии с процедурой, указанной в функциональных и технических спецификациях.*

### *Статья 10*

#### *Размещение международной системы eTIR*

- 1. Ответственность за размещение международной системы eTIR и административное управление ею несет Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН).*
- 2. ЕЭК ООН оказывает странам помощь в подключении их таможенных систем к международной системе eTIR, в том числе посредством проведения проверок на совместимость перед оперативным подключением.*
- 3. [Согласно пунктам 1 и 2 настоящей статьи, за исключением случая, когда международная система eTIR финансируется из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, потребности в ресурсах покрываются в соответствии с финансовыми правилами и положениями для внебюджетных средств и проектов Организации Объединенных Наций. Договаривающиеся стороны Конвенции МДП устанавливают и утверждают механизм финансирования и бюджет для обеспечения функционирования международной системы eTIR в ЕЭК ООН].*

### *Статья 11*

#### *Административное управление международной системой eTIR*

- 1. ЕЭК ООН принимает надлежащие меры для хранения и архивирования данных в международной системе eTIR в течение минимум 10 лет.*
- 2. Все данные, хранящиеся в международной системе eTIR, могут использоваться ЕЭК ООН от имени компетентных органов настоящей Конвенции в целях получения агрегированных статистических данных.*
- 3. Компетентные органы Договаривающихся сторон, участвующих в перевозке МДП, которая осуществляется в соответствии с процедурой eTIR и становится предметом административного или судебного разбирательства в связи с платежным обязательством непосредственно ответственного лица или лиц либо национального гарантийного объединения, могут обратиться к ЕЭК ООН с запросом о предоставлении информации, хранящейся в международной системе eTIR и имеющей отношение к являющемуся предметом спора требованию об оплате, для целей проверки. Эта информация может быть использована в качестве доказательства в национальных административных или судебных разбирательствах.*
- 4. В случаях, не относящихся к указанным в настоящей статье, распространение информации, хранящейся в международной системе eTIR, или ее раскрытие неуполномоченным лицам или организациям запрещается.*

### *Статья 12*

#### *Опубликование перечня таможен, которые могут обрабатывать перевозки eTIR*

*Компетентные органы обеспечивают регулярную проверку и обновление перечня таможен места отправления, промежуточных таможен и таможен места назначения, допущенных к выполнению операций МДП в соответствии с процедурой eTIR, занесенного в электронную базу данных об уполномоченных таможнях, которая была создана и ведется Исполнительным советом МДП.*

### *Статья 13*

#### *Правовые требования в отношении представления данных в соответствии с приложением 10 к Конвенции МДП*

*Изложенные в приложении 10 к настоящей Конвенции правовые требования в отношении представления данных считаются выполненными при условии осуществления процедуры eTIR в соответствии с пунктами 1, 3 и 4 приложения 11.*

## ***В. Часть II***

### ***Пояснительные записки***

#### ***1. Часть I – статья 5, пункт 3***

*Договаривающимся сторонам, применяющим приложение II, рекомендуется обеспечить, насколько это выполнимо, возможность представления предварительной информации о грузе при помощи методов, указанных в функциональных и технических спецификациях.*

#### ***2. Часть I – статья 6, пункт 2***

*Договаривающимся сторонам, применяющим приложение II, рекомендуется признавать, насколько это возможно, аутентификацию, выполняемую при помощи методов, указанных в функциональной и технической документации*

#### ***3. Часть I – статья 10, пункт 3***

*Договаривающиеся стороны принимают решение относительно соответствующего времени, когда расходы на эксплуатацию международной системы eTIR должны финансироваться на основе сбора за перевозку МДП [перевозку, произведенную в соответствии с процедурой eTIR]. Точные условия такого финансирования определяются Административным комитетом [в соответствии со статьей 60-бис].*

---